

A FRIENDSHIP SCANS SCANLATION



Credits:

Translator: Boudie

ProofReader: Rainbow Cow

Cleaner: Rocky

Typesetter: Sera

Quality Checker: Mafuans





1

전영희

살림  출판

오빠, 남친, 그녀석!





BE A BIT
GENTLE.

DAY IN AND
DAY OUT YOU
USED IT TO
HIT PEOPLE.
THIS KIND OF
PAIN
SHOULDN'T BE
MUCH TO YOU.



AHAE...

BUT THIS
TIME I FEEL
LIKE I MET
MY MATCH.
HE IS PRETTY
GOOD.



YOU ARE
SUCH A...



BEFORE, I JUST KNOW
HOW TO PUNCH AND
KICK AND I NEVER
REALLY FEEL PAIN...

BUT TODAY
WAS
DIFFERENT.



OW...IT HURTS.

WHEN WILL YOU STOP
FIGHTING? I DON'T
KNOW IF I CAN LEAVE
YOU HERE ALONE AFTER
MY GRADUATION.

I AM, YOU CAN
JUST STAY BACK
ONE MORE YEAR.

I AM A GOOD
STUDENT.

I REALLY LOVE MY
MOTHER. I LOVE BOTH
HER SWEET VOICE FOR ME
AND HER WARM HAND

IT WOULD BE SO CON-
FIDENTIAL IF SHE CAN STAY
LIKE THIS FOREVER.





DO YOU LIKE
HAN SI LIN?
ARE YOU TWO
DATING NOW?



WHAT? WHAT
ARE YOU PLANNING
TO DO?

-!



YOU TELL ME,
YOU LIKE HER
RIGHT?



IT'S BECAUSE OF YOU
THAT THERE IS NOT A
SINGLE GIRL WANT TO
BE NEAR ME.



I DON'T WANT YOU TO
TELL ME ABOUT
OTHER GIRLS, I
ASKED IF YOU LIKE
HAN SI LIN OR NOT?

SHE IS PRETTY AND
HAS A NICE PER-
SONALITY. I DON'T
HAVE A REASON TO
HATE HER.

IS THAT WHY
YOU'RE DATING
HER?

WE WILL SEE... IT IS BETTER
TO DATE AFTER GRADUATION
THOUGH. I CAN GET A
GIRLFRIEND SOMEPLACE
AWAY FROM YOUR MED-
DINGS.

AH... YOU DARE. I WILL
STOP GOING OUT SO
THAT YOU CAN FIND
YOUR STUPID GIRL-
FRIEND.

GHE HEE...



OH...YOUR
BROTHER IS ALSO
HERE?



AM SIN CHE
KING SIN
CHE WHAT
ARE YOU
COMING
HERE FOR?

I HEARD YOU
WERE FIGHT-
ING...ARE YOU
ALRIGHT?

AM...DON'T WORRY. MUST
BE BECAUSE YOU ARE MY
BOYFRIEND THAT YOU
WORRY SO MUCH FOR ME.
I AM SO HAPPY.



BOY...FRIEND?
SIN CHE?



THAT'S RIGHT... SIN
ONE AND I DECIDED TO
GO OUT. WHAT DO YOU
THINK?

WELL, YOUR BROTHER
TOLD ME YOU WERE
GOING TO GO OUT WITH
SOMEONE. DID YOU
KNOW THAT TO BE A
SIN? HOW ABOUT?

SHOCKED

SIN ONE, DID ONE
AND BLACKMAIL
YOU TO DO THAT?

I HEARD YOU TWO HAVE
THE MASTER AND SERVANT
RELATIONSHIP. I CAN'T
BELIEVE IT TURNED INTO
SLAVERY NOW.

JUST TELL ME.
I WILL HELP
YOU.

BROTHER.

THAT'S ALL HE
MAY SAY
IT'S ALL ABOUT
OF
JEALOUSY.

HE FIFTY FEEL LIKE HE
REALLY CARE ABOUT LOVING
HE NOT?

PEOPLE LIKE
BROTHER...

ARE SO
CAMEL

ha
ha
ha



IT'S TRUE CHA
HEE. IF IT IS
SIN CHE THEN I
CAN BE AT
EASE.







LE CHEN.



YOU HAVEN'T
CHANGED, HAN SI LIN.
STILL ABLE TO MAKE
MEN GO MAD.

ARE YOU REALLY
THE SAME AS
BEFORE?



NO, YOU ARE MORE
HANDSOME THAN
BEFORE. AH, YOU ALSO
GROW. YOU LOOK
MORE GROWN UP NOW.



WHAT...AT THE FIELD YOU
SAW ME BUT YOU PRE-
TENDED NOT TO KNOW ME
NOW IS IT BECAUSE I
STAND IN FRONT OF YOU
THAT YOU CAN'T IGNORE
ME?

I WAS SURPRISED AS
TO WHY YOU APPEAR
SO SUDDENLY.



DON'T RUN
QUICKLY TO MY
SIDE. IT IS OB-
VIOUS BECAUSE
OF YOU THAT I
CAME.



HYUN LE CHUN,
DIDN'T I ALREADY
TELL YOU THE
PERSON I LIKE
NOW IS NOT YOU?
DO YOU UNDER-
STAND?

Target



NO, I UNDERSTAND. TO
THE POINT THAT IT
HURTS SO MUCH.



THEN WHY DID YOU
STILL COME HERE?



THE PERSON I USED
TO LIKE, HAN GI
UN... I WANT TO KNOW
FOR SURE WHETHER
OR NOT I STILL LIKE
HER.



WHAT DO YOU MEAN
BY THAT?



HM...I WANT YOU TO
FIND THE ANSWER FOR
YOURSELF.



YOUR LIFE? AH...DO
YOU MEAN JEONG
HA YUN? WERE YOU
TROUBLED BY THAT?



I ALREADY TOLD YOU.
MY FEELINGS FOR YOU
WILL NEVER CHANGE.
YOU ARE FOREVER LIKE
A LITTLE BROTHER TO
ME. I CAN'T EVER SEE
YOU AS A BOYFRIEND.

SO DON'T INTERFERE
WITH MY LIFE ANY-
MORE ALRIGHT?

IT SEEM THAT
THAT FEELING IS
GOING VERY
WELL WITH HIM.
IN TRUTH I WAS
CURIOUS ABOUT
HIM SO I CAME
HERE.



JEONG
HA YUN?

HUH?

NEXT TO YOU
IS...

WHAT?
IT'S
THAT
BOY

WHAT DID YOU
COME TO THE
THIRD YEAR CLASS
FOR?



*YOU...HOW CAN
YOU BE SO DISRE-
SPECTFUL TO YOUR
SENIOR?*

*WHAT SENIOR?
THIS BRUT IS
NOTHING BUT
BAD LUCK.*

*Oh
leave*

*HYUN LE CHUN,
YOU...YOU MAKE ME
VERY ANGRY.*



SHOCKED

Shocked

WHAT'S
WRONG, CHA
NEE?

**MY BIKE! MY
BIKE! AH...**

DID IT FALL
DOWN?

DAMN IT. WHO
DARES TO DO
THIS TO MY
BIKE?



I HAVE TO SAVE
UP MY ENTIRE
LIFE FOR THIS.
HOW THEY SO
CRUEL DO THIS
TO IT. NOW IT IS
SCRATCHED ALL
OVER.

MAYBE IT FELL OVER ON
ITS OWN? EVERYONE
KNOWS THIS BIKE IS
YOUR BABY. NO ONE
WOULD DARE DO SOME-
THING LIKE THAT.

YOU'RE BEING
STUPID. HOW CAN
IT JUST FALL
OVER ON ITS
OWN?



WELL IT WAS SEC-
ONDHAND. MAYBE IT
COULDN'T STAND UP
TO THE WIND THAT'S
ALL...



WHY DO YOU ALWAYS SAY
THINGS THAT MAKE ME
WANT TO KILL YOU? DO
YOU REALLY HAVE A DEATH
WISH?



SORRY.

DAMN IT. WHO DARED
TO DO THIS? IF I
CATCH THAT PERSON,
I WILL MAKE SURE
TO GIVE HIM A SLOW
DEATH.





WOAH...THAT IS SO COOL.

THIS WAS IMPORTED FROM GERMANY RIGHT? SO NICE...

YES...THAT'S RIGHT. THIS IS A GERMAN BIKE. THE TOP OF THE LINE. HOW BEAUTIFUL...



AH...CAN IT BE...



THAT BRAT?

OH HO...I WILL TEACH HIM A LESSON.





HM. DOESN'T MATTER
WHAT KIND OF BIKE
THAT WAS. I JUST
WANT REVENGE.

Only Jeon Cha Hee
would do something
like that.